

**REDACTIUNEA,**  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Scrisori neratacite nu se pri-  
mesc. — Manuscrisurile nu se  
returnează.

**INSERATE**  
se primesc la Administrațiune în  
Brașov și la arhătoarele

**BIROURI de ANUNȚURI:**  
în Viena: la N. Duker Nachf.,  
Ruz. Augenthaler & Emeric Les-  
ner, Heinrich Schalek, A. Op-  
pelik Nachf., Anton Oppelk.  
în Budapesta: la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Iuliu  
Leopold (VII. Erzsebet-körnt).

**PREȚUL INSERȚIUNILOR:**  
o soră garmonă pe o coloană  
10 bani pentru o publicare. —  
Publicări mai dese după tari-  
fă și învoială. — **RECLAME** pe  
pagina 3-a o soră 20 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXV.

**GAZETA** iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de *Dumned* 2 fr. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de *Dumned* 8 franci.  
Se primumeră la toate ofi-  
cele postale din intru și din  
afară și la d-nii colectori.  
**ABONAMENTUL pentru Brașov**  
Administrațiunea, Piața mare.  
Tergul Inului Nr. 30. Uscu  
L.: Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
24 cor., pe 6 luni 12 c., pe trei  
luni 6 corone. — Atât abonamentele  
cât și inserțiunile sunt a se  
plăti înainte.

Nr. 217.

Brașov, Joi 3 (16) Octomvrie.

1902.

## NOU ABONAMENT LA

### „GAZETA TRANSILVANIEI“.

Cu 1 Octomvrie st. v. 1902

s'a deschis nou abonament, la care invităm  
pe toți amicii și sprijinitorii fôiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: Pe un an 24  
corone, pe șese luni 12 corone, pe trei luni  
6 corone, pe o lună 2 corone.

Pentru România și străinătate: Pe un  
an 40 franci, pe șese luni 20 franci, pe trei  
luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50.

Abonarea se poate face mai ușor  
prin mandate postale.

ADMINISTRAȚIUNEA.

## Veleități medievale.

Serbarea desvélirei statuei eque-  
stre a regelui Matia Corvinul a oferit  
bărbaților conducători maghiari  
de toate partidele o binevenită oca-  
siune pentru a-și da pe față veleități  
medievale, ce se potrivesc așa  
de bine cu poftele extravagante ale  
șovinismului, de care sunt ađi cu  
toții predomniți.

Vorbitorii dela serbarea inaugu-  
rală din Clușiú au tras paralele între  
epoca Corvinilor din secolul al  
16-lea, care s'a ilustrat prin eroismul  
legendar al lui Iancu Huneadi și prin  
glorioasa domnire a fiului său Matia,  
și între timpul de față. Ei au vrut  
să stabilească o legătură strinsă între  
ideile conducătoare de atunci și între  
cele de astăzi, luându-le tot-  
odată pe acele ca directivă pentru  
problemele viitoare ale regalității un-  
gare.

„Vrem ca în secolul acesta să  
devenim o Ungariă cum am fost,  
amésurat timpului de atunci, în se-  
colul al cincispredecelea — exclamă  
unul din diarele, caré de mult cântă  
pe această cordă orgliôsă. „Toemai  
așa voim să ne opunem — continuă  
acest diar — influinței Nemților cum  
regele Matia a sciut să respingă  
pretensiunile necuviincioase ale împé-  
raților germani. Așa nu vom suferi  
agitațiunea panslavă, cum el n'a su-  
ferit pe Cehi în Ungaria. Așa de  
mare să fie cultura noastră națională,  
cum n'a fost întrecută în cultură  
epoca lui Matia de nici o altă na-  
țiune europeană. De puterea și de  
vađa lui Matia s'a temut mândra  
cetate a Vienei, tém-se dér din nou  
de Ungaria și de regele maghiar“.

Constată mai departe fôia ma-  
ghiară, că din vorbirile tinnte la  
Clușiú, răsufă această idee, și 'și es-  
primă speranța, că o vor realiza  
regii habsburgici, caré ca moșteni-  
tori ai coronei și țérilor sf. Stefan,  
„trebuie să înțelegă și să urmeze  
politica antecesorilor lor.“

Tôte acestea sunt vorbe fru-  
móse dér umflate, și mai ales nu se  
potrivesc de loc nici cu esigénțele

presentului, nici cu pietatea și res-  
pectul datorit trecutului de a falsi-  
fica istoria, identificând așa đisa  
ideă de stat șovinistă de astăzi cu  
ideea de stat din epoca medievală a  
Corvinilor.

Pe timpul regelui Matia nu  
existau persecuțiuni pentru limbă și  
naționalitate ca astăzi, ci, pe lângă  
aședămintele medievale, domnea la  
curtea regelui un spirit de echitate  
și de dreptate, care i-a și câștigat  
atributul de Matia cel drept. Și  
acest spirit de sigur, că nu era spiri-  
tul de intoleranță, ce incunjură ađi  
palatul dela Buda.

Se susține, că Regele Matia  
vorbea la curtea sa cu predilecțiune  
limba maghiară. Se scie însă din  
istoriă, că Matia cunosea mai multe  
limbi și înainte de toate sciea bine  
latinesce, care limbă era pe atunci  
cea diplomatică. Ce vrea să đică  
dér afirmarea, că vorbea bucuross  
unguresce, în ceea-ce privește ideea  
conducătoare de guvernare? I-a trăs-  
nit ore prin gând Corvinului un mo-  
ment măcar să facă Maghiari din  
Români, Slavi și din Sași?

Aici e punctul, unde poftele de  
ađi ale șovinistilor unguři își caută  
un razim în instituțiile medievale,  
pe când nu exista principiul națio-  
nalității și mai vértos nu existau  
principiile umanitare și ale dreptului  
omului, pe caré revoluțiunea franceasă  
le-a făcut să invingă și să se lătescă  
peste tot continentul lumii vechi și  
până peste ocean, în lumea nouă.

Inchipuiți-vé de exemplu pe dia-  
ristul Bartha Miklos, care la ser-  
barea din Clușiú, în ședința festivă  
a societății literare maghiare din  
Ardeal, într'un discurs despre regele  
Matia, đice următoarele:

„Familia Huneadescilor după totă  
probabilitatea a fost de origine va-  
lahă. Ce e asta? Și ce e, decă pe  
Ludovic Kossuth îl declară slovac.  
pe poetul Petöfi sêrb, pe Zrinyi  
croat și pe Munkacsy némț de ori-  
gine? Acesta însămnă, că pe acest  
pământ deja de-o miie de ani nu  
n'ai prin consciința națională ma-  
ghiară, numai prin cultura națională  
maghiară, numai în cercul politicei na-  
ționale maghiare se poate ridica ori  
și cine între figurile mari istorice.  
Decă Matia a fost de origine ma-  
ghiară: atunci avem noi lauda că  
puterea de creațiune a rasei noastre  
l'a produs. Decă a fost de origine  
valahă: atunci tot noué ni-se cuvine  
lauda, că puterea contopitoare a ras-  
sei noastre l'a făcut Maghiar“...

În aceste puține cuvinte se cu-  
prind toate rétăcirile, toate îmboldu-  
rile rele și toate inclinările spre es-  
clusivism și intoleranță patimașă, de  
caré se fac culpabili conducătorii de  
ađi maghiari cu ideile și veleități  
lor medievale de dominațiune pri-  
vilegiată.

Diaristul numit, când reclamă  
tot progresul din țérrile coronei  
Sf.-lui Ștefan numai în favorul pu-  
terei și a culturai rasei maghiare,  
uită, că dela 1848, de când își da-  
téză și Maghiarii epoca lor de rege-

rare națională, s'a schimbat radi-  
cal starea lucrurilor și națiunile,  
caré până atunci erau privite numai  
ca domeniu al clasei privilegiate  
stăpănitóre, reclamă ađi în mod  
egal toate drepturile ce isvoresc din  
libertatea individuală; uită, că de un  
secol și mai bine, ear' mai ales de  
când s'au redeșteptat naționalicesce  
aceste popóre, ele au deja figurile  
lor istorice, caré nu se pot esca-  
mota prin aceea, că Bartha cu ai  
sêi refuză a le recunósce înal-  
tele calități.

Trăim în alte vremuri, caré pre-  
tind cu totul altă rânduială, nu cum  
și-o inchipuiesc șovinistii cei cu gree-  
ruși în cap.

### In contra legii naționalităților.

Am semnalat deja eri, că representa-  
ța comitatului *Timiș* a primit propunerea  
comitatului Pojun de a se cere dietei mo-  
dificarea legii naționalităților.

După un raport al lui „Független  
Magyarország“ (de la 14 Octomvrie)  
comitetul permanent a propus simpla luare  
la cunoscință a rescriptului comitatului  
Pojun. Deputatul Fülöp Barabas a cerut  
*ștergerea* art. de lege 44 din 1868 și înăs-  
prirea §-lui 192 din codul penal. *Vargics*  
Imre crede a fi de ajuns; decă comitatul  
*Timiș* va părtini rescriptul comitatului  
Pojun printr'un rescript asemenea. Legea  
naționalităților e cóptă pentru modificare.  
Insuși Deak a đis, că legile nu se aduc  
pentru vecinicie, ér în legea naționalități-  
lor se cuprinde așa-đicend negarea statu-  
lui maghiar. Iosif Gall, membru în camera  
magnaților, nu doresce să se atingă le-  
gea naționalităților, în esecutarea acestei  
legi nu vede nici un pericol, căci ea în-  
tregesce libertatea publică și oferă razim  
activității elementelor moderate. Deputatul  
diatal *Blaskovics* cere modificarea legii,  
fiind că cuprinsul ei întreg se contradice  
cu primul ei paragraf, care vorbesce despre  
stat național unitar. *Cu legea acesta ajun-  
gem acolo unde se află astăzi Austria.*  
Trebuie să ne înarmăm în contra agitato-  
rilor din afară, caré se nisuesc a ađița pe  
conotaționalii germani. Protopopii români  
*Pepa* și *Pinciu* pretind esecutarea legii  
naționalităților. — Adunarea a primit cu  
50 contra 40 voturi propunerea lui *Vargics*  
prin care se cere *modificarea legii*  
*naționalităților*.

Tot astfel a procedat și representa-  
ța comitatului *Pest-Pilis-Solt-Kiskun*, și  
nută alaltaeri. La propunerea protonota-  
rului *Fazekas*, representața a enunțat, că  
având în vedere „munca de subminare a  
agitatorilor pécătoși, nu pôte să se pună  
pe alt punct de vedere de cât, că legea  
(naționalităților) trebuie modificată — fără  
nici o considerare — în spirit național ma-  
ghiar“.

### Regele Carol în Tergoviște.

La 29 Septemvrie v. s'a inaugurat  
podul „Mihaiú Vitézu“ de peste riul Ialo-  
mița, în apropiere de Tergoviște. La înau-  
gurare a asistat Maj Sa regele Carol,  
însoțit de principesa Maria, care purta în  
mâni doi porumbei albi, legați cu panglice  
tricolore, principele de Meiningen și prin-  
cipele Ferdinand. La sosire suveranul și  
principii au fost primiți în sunetul imnu-

lui regal și în aclamațiunile mulțimei. So-  
lemnitatea s'a deschis printr'un serviciu  
religios, după care prefectul județului a  
făcut istoricul podului. Regele a răspuns  
prin cuvinte binevoitoare pentru Tergoviș-  
tení, reamintind trecutul glorios al orașu-  
lui Tergoviște.

După solemnitatea înăugurării podu-  
lui regele și principii au plecat la *mânăs-  
sirea Dealului*, unde au fost primiți de  
cler și de comandantul școlei copiilor de  
trupă, căpitanul Constantinescu. S'a cele-  
brat apoi un Te Deum, după care toți  
s'au dus să viziteze craniul lui Mihaiú  
Vitézul.

Reintors în oraș, Regele s'a dus la  
gimnasiu, unde a fost primit de corpul  
profesoral. A vizitat apoi palatul primă-  
riei, prefectura, spitalul și penitenciarul.  
La penitenciar regele a grațiat pe con-  
damnatul Dumitru Oprea, care s'a pros-  
ternat înaintea M. Sale. Scena a fost miș-  
cătoare.

Séra M. Sa a oferit, în sala arsena-  
lului, un banchet de 160 tacámuri ofițeri-  
lor corpului 2 de armată. La șampanie  
*Regele* a rostit o cuvéntare, în care a đis  
cam următoarele:

„Sunt trei-đeci de ani, de când pen-  
tru întâia órá un corp de armată, format  
din contingente din totă țéra, a fost în-  
trunit pentru mari manevre, caré au luat  
sfârșit aici, în Tergoviște.

„Am vorbit atunci despre rěsbóiele  
din secolii trecuți ca pilde de imitat, și  
am insistat asupra necesității pentru sol-  
dat de a fi tot-đeuna gata să răspundă  
datoriilor sale sfinte către Patrie.

„De abia cincí ani au trecut după  
concentrarea din 1872 și a isbucnit rěs-  
boiul: puterea și valórea armatei au fost  
puse la încercare. Armata a câștigat re-  
pede un loc de onóre printre vechile ar-  
mate și a stabilit astfel renumele său.

„Sêrbătorim anul acesta cu mândrie  
a două-đeci și cincea aniversare a lupte-  
lor și victoriilor, caré ilustréză istoria  
noastră.

„Laurii pe caré armata noastră i-a do-  
bândit prin vitejia ei, sunt pentru dênșa  
cea mai frumoasă rěsplată. Dér ea n'are  
dreptul și n'are timpul să se odihnéscă,  
căci cerințele militare au sporit așa de  
considerabil, încât oficerii sunt siliți să lu-  
creze fără încetare cu cea mai mare grije  
și cu cea mai mare abnegațiune.

„La inspectii și la manevre se pot  
aprecia sfortările lor și mai ales decă trupa  
coréspunde tuturor cerințelor tactice.

„Salut concentrările din tómnă acesta  
cu o îndoită satisfaciune. Mai întâiú Mě  
găsesc din nou în mijlocul scumpei Mele  
armate, care mi-a dat și anul acesta ată-  
tea doveđi de dragoste și devotament.  
Inima Mea e profund mișcată. Apoi, pot  
esprima mai de-adreptul corpului 2 de ar-  
mată viile Mele mulțumiri pentru mane-  
vree, caré au avut loc și caré au fost esec-  
utate în chip satisfăcător sub direcțiunea  
distinsului lor comandant.

„Având convingerea, că armata va  
sci să răspundă pururea la așteptările țé-  
rei, ridic paharul în onóra sa și în spe-  
cial pentru corpul 2 de armată.

„Ridic al doilea pahar pentru Tergo-  
viște, vechea capitală a domitorilor,  
plină de amintiri istorice, pe caré noi le  
păstrăm ca o moștenire scumpă tuturor.

„Mulțumesc din totă inima pentru  
primirea căldurosă, ce mi-s'a făcut Mie și  
armatei în județul Dâmbovița și în capi-  
tala lui, și urez județului și orașului des-  
voltare și progres necontentit, ér popula-  
țiunei sănătate“.

A doua di Regele a trecut în revistă  
trupele. Defilarea și ținuta trupelor a fost

admirabilă. O mulțime imensă a salutat cu entuziasm trupele în trecerea lor și au făcut suveranului și armatei cele mai inimoase ovățiuni.

După aceștia regele și principii au părăsit Târgoviștea mergând cu trenul regal spre Sinaia.

### Studentii italieni în România.

Sinaia, 13 Oct. n. 1902.

Primirea studenților italieni în Sinaia a fost una din cele mai splendide. Regiunea pitorească și înfățișarea drăgălașă a orașelului a făcut, ca impresia ce a lăsat-o în inimile oșpeților să fie cu atât mai gingașă și încântătoare.

Gara din Sinaia era ticsită de public, în frunte școala de băieți și de fetițe, cea mai mare parte în costum național și purtând în mână stéguri române și italiene. La intrarea în gară a trenului separat cu care veniau studenții din Ploiești, puternice urale izbucniră din pieptul tuturor și părea că nu se mai sfârșesc.

Lângă esire era așezat un mic podiu de-asupra căruia 2 domnișore îmbrăcate în costum național — d-șora Ionescu și Manolescu — țineau o panglică lată, pe jumătate din tricoul italian, pe jumătate din tricoul român cu inscripția Trăiește Italia — Trăiește România!

Pe acest podiu se urcă primarul Sinaiei, d-l Manolescu, și ține un frumos discurs de bineventură la adresa Italianilor, dîcîndu-le „Bine ați venit” și sfîrșind cu „Trăiește studenții italieni”. În numele tinerimei bineventură oșpeții, domnul Bidu student în medicină.

După un răspuns înfălcărat al d-lui Persico, lumea se pune în mișcare și conduce pe studenți în apartamentele marelui hotel „Caraiman”, unde studenții italieni și români sunt prezenți d-lui primar și domnișorelor din comitetul arangiator.

După aceea urmăză banchetul la mesele cu mult gust arangiate din hotelul „Caraiman”, servindu-se un menu escelent.

După banchet și în decursul acestuia s'au ținut mai multe discursuri entuziaste pentru M. Sa Regele și Regina, pentru frații italieni și casa domnitoare italiană, pentru ishânda cauzei naționale, pentru Societatea italiană Dante Alighieri, care are aceeași menire ca și liga culturală la noi etc.

Din partea studenților italieni încă s'au rostit mai multe vorbirii de mulțumită și de devotament față de publicul românesc — în special cel din Sinaia. În decursul banchetului o muzică alăsească delectat pe mesenii cu cântece naționale române și italiene.

După banchet copiii de școală în frunte cu bravul și simpaticul învățător și învățătoare din localitate așteptară pe oșpeți înaintea hotelului, esecutând mai multe cântece de totă frumsețea, din care remarc în deosebi „Gintea latină” și imnul regal.

În fine plecărăm să vizităm castelul Peleş, înaintea mergeau copiii de școală cu stéguri, apoi urmau studenții și cetățenii din Sinaia. Când ne apropiară de castel, copiii începură să cânte imnul regal, ér bărbații cu pălăria în mână, izbucniră în urale nesfîrșite.

Cu toții erau încantați de frumsețea palatului și poziția feerică a lui, și ca bucuria înălțătoare să ne fie perfectă, mai aveam numai dorința de a pute zări pe Regina, odorul scump al popului românesc, despre care sciam, că se află în palat.

Ne-a știut, să vede, dorul și ne-a ghicit gândul. Abia sosiți. Maj. Sa Regina se arată pe balcon acompaniată de damele de onoare și funcționarii curții. O! cât de simpatică era și câtă bunătate în fața ei! Și cât de dulce ne zimbăia mulțumind la ovățiunile noastre entuziaste.

Se părea că nu mai înfocetă uralele ce răsunau cu enormă înfocetă din inimile tuturor celor de față.

În mijlocul entuziasmului general d-l Remus Ilescu, presidentul comitetului de

recepție pășese înainte și aduce Reginei omagiile studenției române sfîrșind cu cuvintele: „Să trăiască Regina adorată, trăiește Maj. Sa Regele, trăiește familia regală!”

După d-l Ilescu vorbește în numele studenției italiene d-l Persico, vice-presidentul secției italiene al federației studentesce „Corda fratres”. Într'un limbaj italian avîntat, asigură pe Maj. Sa Regina de admirația poporului italian, căc cunoscută e în totă Italia buna și geniala „Carmen Sylva”.

După discursul d-lui Persico, o ploie de flori se înalță din public spre adorata regină. Între altele i-se aruncă și o cunună din tricoul român și italian, pe care Regina o stringe cu multă căldură la piept și emoționată își șterge lacrimile.

Aclamările își ajunseseră culmea. Între aceste, vine jos mareșalul curții și poftește atât pe d-l Persico, cât și pe d-l Ilescu la M. Sa Regina.

În mijlocul continuelor urale apar pe balcon cei 2 reprezentanți ai studenției și M. Sa îi primesce prea grațios și cu multă afabilitate. Momentul acesta de recepție la M. Sa Regina a fost eternizat prin o fotografiare din partea fotografului curții regale, care încă era de față.

Asemenea a fost fotografiat în grup întregul public, care venise la castel.

Apoi între aclamațiunile entuziaste am părăsit Peleşul cu inimile pline de o candidă emoție și cu convingerea, că momentele petrecute în vederea iubitei regiuni, nu-au fost cele mai sublele din viață și ni-au servit vor șterge nici când din memorie.

De la castel am fost conduși la mănăstirea Sinaia. Aici precuvioșia Sa d-l stareț al mănăstirii a binevoit a conduce pe studenții italieni în localitățile călugărilor; apoi ni-s'a arătat muzeul frumos al mănăstirii, unde am găsit multe lucruri istorice de valoare și ne-am înscris în albumul mănăstirii. Asemenea am vizitat biserica cea nouă, al cărei interior acum se zugrăvesce și promite a fi o cap d'operă de artă.

De la mănăstire plecărăm să vizităm orașul. Ajungînd la d-l comerciant Matheescu, li-s'a oferit studenților o gustare cu vin și a vorbit d-l primar Manolescu, precum și d-l Matheescu în limba italiană și română.

Între aclamațiunile generale ale publicului ajunseră studenții la gară și la orele 6-10 părăsiră Sinaia, plecând spre București și ducînd cu sine cele mai frumoase și plăcute amintiri.

Rep.

Éta telegrama studenției ieșene, cu ocaziunea sosirii în Capitală a oșpeților italieni:

„Studenții universitari din Iași, străbuna Capitală a falnicei Moldove, salută pe frații lor italieni. Suntem mândri, că vă putem avé, pentru câte. Vie însă ca măcar, în mijlocul nostru. Fie însă ca aceste câte-va momente să fie nise momente de adevărată înălțare sufletescă, momente de închegare a unei vecinice prietenii între reprezentanții celor două popoare surori; momente când pe întinsa zare a timpurilor prezente să nu se vadă, decât blînda pace împărțind darurile ei binefăcătoare.”

Prințul de Colonna, primarul Romei, a trimis ér următoarea telegramă primăriei Bucureștilor:

„Salutări cordiale nobililor cetățeni cari, glorificînd originea lor romană, ospéteză în mod fratern pe studenții italieni.”

Studenții italieni și prințul Carol. La Constanța înainte de plecare, studenții italieni mergînd în oraș cu muzica în frunte pe bulevard au înțelnit pe principiele Carol, căruia studenții i au făcut ovății strigînd „Trăiește”. Mai mulți studenții italieni au îmbrățișat pe Prințul oferindu-i un steag italian și buchete de flori.

Marele festival de la Atheneu, s'a amînat pe eris Marți 1 Octomvrie v. óra 2 p. m. precis.

D-l Giglio Tos a anunțat, că va ține o conferență despre Dante Alighieri.

Serbarea s'a terminat cu predarea statuetei de bronz a Minervei, simbolul federațiunii „Corda Fratres”, dăruită de studenția italiană camaraziilor români și fondarea ligei italo-române.

Statueta Minerva este făcută în marmoră, și e de dimensiuni puțin mai mici, decât cele adevărate. Pe coiful deitei se ved nise ramure de maslin, cari arată, că numai în pace pot înflori științele.

Liga culturală a oferit studenților italieni mai lucrări naționale din publicațiunile ei, ér secretarul ei le-a împărțit un resumat al cestiuunii Românilor din Transilvania, făcut anume de d-sa pentru studenții italieni, cu o prefață entuziastă de salut în limba latină.

Direcțiunea fabricii de tutun a Regiei monopolurilor statului a oferit studenților italieni 100 cutii cu țigări speciale fabricate, purtînd inscripția „Corda Fratres” cu litere aurite și marca statului italian. Aceste țigări s'au distribuit luni după întorcerea studenților din excursiune.

### Masa studenților români din Brașov.

— Anul al 5-lea de gestiune. —

Brașov, 2 (15) Octomvrie 1902.

Éri, în 1 (14) Octomvrie, s'a înactivat pentru anul școl. 1902/903 masa studenților de la școalele noastre, servindu-se primul prînz în asistența comisii administrative a mesii studenților tot la vechia gazdă din anul trecut: D-l și d-na Ioan Avrigeanu, atât de bine meritați prin serviciul lor prompt, conșciențios și pe deplin satisfăcător.

A fost o grea problemă pentru corpul profesoral a stabili în acest an, care este al cincilea de la înființarea mesii, lista școlariilor, cari aveau să fie beneficiați cu prînz gratuit la masa studenților. Greutatea problemei era în împrejurarea numărului restrîns de locuri la masă, mai bine đis în insuficiența mijloacelor financiare pe de-o parte, ér pe de altă parte în numărul cel mare al petenților, dintre cari un mare număr de școlari buni și sêraci trebuiau respinși. Pus în față cu această greutate, corpul profesoral, punîndu-se din nou totă nădejdea în ajutorul neseanal publicului binecunoscut a băncilor noastre, a ținut sémă și de astă-dată mai mult de glasul umanității și a milosteniei, decât de vocea rigidă și nemilosă a cifrelor și a primit la masa studenților pe acest an școlar cu 2 elevi sêraci mai mult ca în anul trecut. Ast-fel numărul celor primiți acum la masa studenților se urcă la 32 școlari, față cu numărul 30 din anul precedent.

Publicăm aici lista școlariilor primiți la masa studenților pe anul școl. 1902/903:

#### I. De la gimnasiu.

- 1) Romul Cosma cl. III gr. or. din Ariușd (Trei-scaune).
- 2) Traian Stănuț cl. IV gr. or. din Săsăuși (Sibiu).
- 3) Simeon Turtea cl. IV. gr. or. din Săsăuși (Sibiu).
- 4) Dumitru Cazac cl. V gr. or. din Satulung (Brașov).
- 5) Ioan Danciu cl. V gr. or. din Bucium-Cerb (Alba-de-jos).
- 6) Ioan Dandea cl. V gr. or. din Cămpeni (Turda-Arieș).
- 7) Cornel Albu cl. VI gr. or. din Gyanta (Bihar).
- 8) Ioan Ciora cl. VI gr. or. din Dri-diff (Făgăraș).
- 9) Petru Debu cl. VI gr. or. din Șer-căița (Făgăraș).
- 10) Ioan Modroiu cl. VI gr. or. din Rîșnov (Brașov).
- 11) George Filip cl. VI gr. or. din Satulung (Brașov).
- 12) Alexandru Boboia cl. VII gr. or. din Veneția-sup. (Făgăraș).
- 13) Nicolae Boeriu cl. VII gr. or. din Grid (Făgăraș).
- 14) George Sulică cl. VII gr. or. din Turcheș (Brașov).
- 15) George Giuglea cl. VIII gr. or. din Satulung (Brașov).

16) Victor Muntean cl. VIII gr. or. din Ofenbaia (Turda-Arieș).

17) Voicu Nișescu cl. VIII gr. or. din Turcheș (Brașov).

18) Onisifor Soră cl. VIII gr. or. din Seliște (Sibiu).

#### II. De la școala reală.

19) Ioan Brătulescu cl. III gr. or. din Zărnesci (Făgăraș).

20) George Lincu cl. III gr. or. din Dobolii-de-jos (Trei-scaune).

21) Eugen Sibian cl. III gr. or. din Dobrlău (Trei-scaune).

22) Nicolae Vulc cl. IV gr. cat. din Telechi-Recea (Făgăraș).

#### III. De la școala comercială superioară.

23) Ioan Cornul cl. I com. gr. or. din Săni-Miclăuș serb. (Torontal).

24) Petru Manole cl. I com. gr. or. din Bacifalu (Brașov).

25) George Stroe cl. I com. gr. or. din Bacifalu (Brașov).

26) Ioan Maftăiu cl. II com. gr. or. din Paloș (Tîrnava-mare).

27) Valeriu Pop cl. II com. gr. cat. din Vad (Făgăraș).

28) Dumitru Sêrbu cl. II com. gr. or. din Dêrste (Brașov).

29) Nicolae Suciu cl. II com. gr. or. din Bogata (Făgăraș).

30) Vasile Bertian cl. III com. gr. or. din Satulung (Brașov).

31) Vasile Muntean cl. III com. gr. or. din Ciclova-mont. (Caras-Severin).

32) Nicolae Țirea cl. III com. gr. or. din Brașov (c. Brașov).

Greutățile materiale, cu cari are să se lupte această instituție românească humanitară de primul rang a școlilor noastre sunt cu atât mai mari, cu cât pe lângă sporirea beneficiaților s'au mărit și cheltuielile de întreținerea mesii, ridicându-se plata pentru întreținerea unui elev de la 12 cor. cât a fost până acum, la 13 cor. pe lună.

Ast-fel dér budgetul mesii ne presintă la erogațiunile în acest an circa 3800 corone, față de care venitele sigure abia se urcă la 2000 corone. Deficitul de 1800 corone va trebui să-l acopere érași dărnicia publicului nostru și în deosebi conțeză corpul profesoral la sprijin și mai departe al băncilor noastre românesce, cari decă vor ajuta masa studenților măcar numai așa ca în anul trecut, deficitul va fi de bună sémă acoperit. În decursul acestei luni încă, direcțiunea gimnasiului nostru va lansa apelul său anual cătră direcțiunile băncilor române din patrie și noi suntem pe deplin convinși, că acest apel nu va fi nici de astă-dată în zadar!

Incheiú acest raport cu frumoșele cuvinte din rugăciunea, ce se rostosește zilnic la masa studenților din Brașov, și care după o pauză de 3 luni de zile s'a putut auzi adî érași de pe buzele mulțumitoare ale celor 32 elevi sêraci ai mesii:

„...ér pe binefăcătorii mesii acesteia, „vii și morți, pomenesce-i Dómne întru împărăția Ta! — Amin!”

Amic.

### Arestarea redactorului Schroff.

Điarul „Kr. Ztg.” scrie următoarele: „Arestarea fostului redactor responsabil al điarului nostru Hermann Schroff a produs în populația orașului nostru cea mai mare senzație. Din toate părțile ni-se adreséză scrisorî, în cari suntem întrebați asupra motivelor arestării, deóre-ce nu se póte admite, că intentarea unui proces de pressă să fie motiv suficient pentru arestare. Și totuși pare, că e așa. Regretăm, că nu putem servi cu detailuri în privința acésta, căci d-l Schroff n'a avut ocazie să comunice ceva cui-va asupra motivelor arestării sale.

„Foile maghiare a fi mai bine informate asupra afacerii enigmatice. „Bras-sói Lapok” d. e. raportéză, că Schroff fiind dat în judecată pentru delict de pressă, ca supus străin — Schroff este supus german — era bănuít, că va fugi și de aceea a fost arestat. Cum s'ar pute motiva acésta „bănuítă de fugă”, se înțelege, deóre nu putem să aflăm, deóre-oe

Schroff îndată după interogatoriu a fost arestat.

„Din parte oficială nu s'a publicat încă nimica asupra acestui caz neexplicabil, ér Schroff e condamnat la tăcere în dosul zidurilor închisorii, așa că trebuie să așteptăm până se va lămuri întunericul. Noi stăm în fața unei enigme, pe care nu ni-au putut-o rezolvi nici cei mai pricepuți juriști, pe cari i-am consultat“.

Foile maghiare sunt foarte satisfăcute de măsura luată contra lui Schroff. Așa, „Budapesti Hirlap“ sub titlul „Otrăvitorul de la Brașov“ spune, că „Kr. Ztg.“ în numărul său de la 19 Septembrie și în alte cincini numere consecutive a atacat pe căpitanul poliției din Timișoara pentru espulșarea lui Cramer, a criticat și timbrat de nedrepte verdictul juriului din Timișoara și sentința Curiei, prin cari a fost condamnat Cramer pe motiv de agitație, a spus, că sentința este barbară și că este un produs al șovinismului maghiar, a glorificat procederea lui Cramer și a îndemnat pe Germani la luptă contra Maghiarilor.

„Bp. H.“ continuă ast-fel:

„Procuratura din T.-Mureșului, la ordin mai înalt, a propus să se pornescă cercetare în privința numitei foi pan-germane.

După-ce descrie sesizarea manuscriselor incriminate, „Bp. H.“ dăce, că din cercetare a rezultat, că Schroff Hermann este originar din ducatul Baden, de unde din cauze necunoscute, la 1896 a emigrat în România, și în București a lucrat, ca diarist. La 1900 a fost condamnat și expulșat din România pentru un articol de les-maiestate. Schroff n'a așteptat executarea sentinței, ci a plecat la Brașov, unde a luat redacția diarului „Kr. Ztg.“ De atunci și-a câștigat pâinea scriind contra Maghiarilor, fără ca căpitanul poliției din Brașov, să-l fi tras la răspundere, că de unde a venit și cu ce drept mănâncă pâinea pământului maghiar și propagă ura? Schroff n'a făcut nici un pas pentru obținerea naturalizării și totuși îi ataca pe Maghiari, ba a atacat și persoane private, din care cauză i-s'a intentat proces, care se va judeca la tribunalul din Brașov în ziua de 21 Noembrie a. c. Judecătorul de instrucție Köllő Ignác a ordonat arestarea preventivă a redactorului pan-german pe motiv, că Schroff nu e supus ungar, n'are ocupațiune stabilă și că stă în cercetare penală, în decursul căreia a făptuit o nouă faptă punibilă“.

### Meetingul Dobrogean din Sofia.

Cetim în „Cronica“ de Marti:

Alaltăeri s'a ținut în Sofia în sala Pozitano un mare meeting pentru a se protesta în contra închiderii școlilor bulgăresci din Dobrogea.

Încă de vreme, o mare mulțime împână stradele de prin prejurul localului de întrunire.

Primul ia cuvântul I. Dimitrov, fost profesor în Tulcea. Basându-se pe art. 1, 21, 53 și 54 din legea instrucțiunii din România, caută să demonstreze, că profesorii bulgari din Dobrogea au dreptate și că purtarea guvernului românesc ar fi nelegală.

Bulgarii din Dobrogea ar fi avut după orator deplină libertate pentru școli și religie încă din 1846, de când și-au avut bisericile lor și episcopul lor. În baza tractatului din Berlin ar avea drept să înțele în limba lor, au voie să se bucure de drepturile politice, căci au făcut jertfe.

Oratorul acuză pe guvernul român, că aceștia caută să învrăjbească două popoare, persecutând pe grădinarii și lucrătorii bulgari. Spune mai departe, că a fost internaționalist, dăr vedând persecuțiile fraților săi, a devenit naționalist.

După Dimitrov vorbește Marco Marcof, care arată cum de vécuri poporul bulgar și cel român au trăit până acum în concordie și cum Dobrogea n'a fost dată Românilor după voința lor, ci a fost împusă de diplomația străină. Poporul român nu are nimic contra Bulgarilor, face

apel la inteligența și la presa română, ca să se nu excite șovinismul poporului și să se caute a păzi interesele ambelor popoare dunărene.

După aceea cetesce rezoluția următoare:

Se protestează contra purtării guvernului român, care a închis școlile bulgăresci.

Se protestează contra pagubelor, cari se aduc prin această intereselor ambelor popoare dunărene, precum și contra persecuțiilor lucrătorilor bulgari.

Se cere guvernului bulgar să intervie pentru redeschiderea școlilor din Dobrogea și după exemplul guvernului american să intervie pe lângă marile puteri, ca să se aplice art. 44 din tratatul de la Berlin, acordarea drepturilor la Dobrogeni fără distincție de naționalități.

Se face apel la presa pentru a readuce vechia prietenie româno-bulgară, chezașie a bunei stări a ambelor țări și a apărării lor contra oricărei încercări de robire.

## SCIRILE DILEI.

— 2 (15) Octomvrie.

**Inundările din comitatul Solnoc-Dobăca.** Se știe, că prin lunie Someșul a inundat, nimicind cucuruzul pe un teritoriu de mii și mii de jughere. Pentru a chibzui asupra mijloacelor, prin cari să fie ajutoați cei păgubiți, s'a constituit un comitet, care a ținut dările acestea o ședință în Deșiu. Președintele a declarat, că étă a sosit timpul să se facă o mișcare mai intensivă pentru adunarea contribuțiilor menite a alina miseria cea mare a locuitorilor. După ce s'au pertractat mai multe petiții, în cari se cer ajutoare, comitetul la propunerea fișpanului, care pedia ședința, a luat hotărîrea, ca să se facă apel la cele două societăți a diariștilor din Budapesta, precum și la societatea generală a diariștilor din provincie, ca să inițieze o mișcare mai intensivă în favorul celor lipsiți. Tot la propunerea fișpanului s'a luat hotărîrea, ca în localitățile, unde recolta a fost bună și vor fi întâmpinați cu bunăvoință, să facă apel, pentru a-se aduna bucate, ér după ce se vor consolida prețurile, se vor cumpăra din isvóre eftine bucate, astfel ca ajutoarele să se împartă în natură și nu în bani. S'a primit și propunerea directorului financiar V. Nagy Pal, ca să se facă apel la căile ferate pentru acordarea favorului de taxe reduse de transport, precum și la proprietarii de mori, ca să-și dea și ei obolul. Președintele a raportat, că mai mulți pictori au oferit tablouri, cătră cari se va adăoga și restul de tablouri de la expoziția, ce s'a deschis de curând în Clușiu și tóte aceste tablouri vor fi puse la loterie în favorul inundaților.

**Maghiarisări de nume.** După cum reiese din raportul ministrului de interne, în primul semestru al anului 1902 și-au maghiarisat numele 2148 persoane. Intre cei maghiarisati sunt foarte mulți, cari mai înainte se numiau: Blau, Braun, Schwarz și Weiss, ér din familia Kohn și-au maghiarisat numele nu mai puțin de 95 de indiviđi.

**Ofițeri bulgari la manevrele române.** „Nov-Vek“, organul stambuloviștilor, anunță că au fost trimiși la manevrele române ofițerii Papadov și Neresof. Diarul laudă marimia Românilor, cari primesc pe ofițerii bulgari la manevre, pe când guvernul bulgăresc n'a invitat pe Români la Șipca.

**Adunarea polonă din Lemberg** a stabilit definitiv un program de acțiune. În prima și se va prezenta raportul despre situația Polonilor din Germania, Rusia și Austria și în urmă va discuta rolul presei polone, înființându-se și o secție de informații pentru presa europeană.

**Mórtea surorii lui Kossuth.** Alaltăeri a repausat în Budapesta sora mai mare a lui Ludovic Kossuth, d-na Luisa Ruttkay. Repausata a petrecut timp în-

delungat lângă fratele său Ludovic, când acesta trăia în exil voluntar la Turin. Ea a murit în etate de 89 ani.

**Mórtea unui fanatic adversar al ceremoniilor bisericesci.** În biserică anglicană, o parte considerabilă a preoților au introdus în biserică cu forțe puține modificări, ritualul roman, admit cultul Maicii Domnului și al sfinților, ordinele călugăresci, prapori, icóne și tămăie. Metropolitul pimate a luat măsuri contra acestor lucruri. John Kensit însé, librar în Londra, nu era mulțumit cu măsurile luate de metropolit și de vr'o șese ani încóce a inițiat pe socotéla proprie o campanie în privința ritualiștilor. El mergea, însoțit de un număr de aderenți de ai săi, prin biserică, unde făcea scandal, demonstrând contra introducerii ceremoniilor romane. Cu ocaziunea unei asemenea demonstrații într-o biserică din Liverpool, a fost de curând crunt bătut și în urma rănilor, ce le-a capétat din acest incident, a murit dările acestea.

**Cercul Henry** a dat aseră prima reprezentație cu succes splendid. Acestă societate în intervalul, de când n'a mai fost în orașul nostru, a introdus mari inovațiuni amésurate progresului timpului. Deja din depărtare zărirăm, că cercul de astă-dată este iluminat de electricitate. Programul reprezentației de éri ne oferi cea mai interesantă variațiune. Artiști de sémă, călăreți și călărețe, apoi jongleurii escelenți, cari s'au distins cu producțiunea „Pălăriile sburătoare“, apoi clownii cu escelentele lor producțiuni comice, musicale, cântăreți și dansatori ruși, ballet și pe lângă această producțiuni cu cai mari și mici minunat dresați, prestațiunea rară a călăreței M-lle Henriette în toaleta de salon pe un cal neînșeuat, în fine baletul jucat de 20 de dame; tóte aceste au făcut ca partea I a programului să fie viu aplaudată. În partea a doua s'a distins d. Sitte ca Jokey și trupa Benedetty-Nava cu jocurile ei icarice. Cu elefanții se vor face producțiuni în reprezentațiile următoare.

**Teatru german.** Mâne, Joi, se va da pentru prima órá drama „Es lebe das Leben“, de Hermann Sudermann.

### Procesul lui Baruch Gelber.

Luni în 13 Octomvrie, s'a început la curtea cu jurați din Budapesta procesul lui Baruch Gelber, care își mai dăcea și Béla, și care în Decembrie a. tr. a asasinat pe Teresa Müller, fată cu moravuri ușóre. Asasinul a fost prins de poliție a doua și după făptuirea omorului și de atunci a fost în prevenție.

Acusatul fu introdus în sală de doi gendarmi înarmați. Gelber nesciind nici un cuvânt ungresce, ascultarea s'a făcut prin mijlocirea unui interpret. Béla Gelber, la întrebările președintelui, răspunde, că s'a născut în Varșovia la 1881, părinții i-au murit, e supus rusesc, de religiunea israelită, a absolvat 3 clase civile și a fost vâtaf într-o usină de fer.

Președintele: De ce ai venit în Ungaria?

Acusatul: Am fugit de armată. — Ai mai fost pedepsit? — Da, pentru furt în două rânduri, în Cracovia. — Din ce trăiai aici în Ungaria? — Am avut cincisute de coróne de la tata și am mai primit șapte sute de la un domn cu numele Adler. — Ce ai căutat în Muncaciú? — De lucru. — Dér în Tisza-Adony? — Acolo am dat lecții de limba germană la copiii a două familii. —

După acestea s'a cetit rechisitorul. După rechisitor, președintele ascultă pe acusat mai departe:

Ai audit cu ce ești acusat? Te simți vinovat în aceea, că ai omorât și jefuit pe Teresa Müller? — Nu! — Dér, că ai furat pe soțul, cu care erai în chirie și pe Schlesinger, te simți vinovat? — Da. — Ai avut relații cu Teresa Müller. Mergeai des la ea? — Da. — Spune ce s'a întâmplat în nóptea respectivă? — M'am dus

la ea pe la međul nopții și am jucat cărți împreună până pe la órele 2. Jucându-ne așa, veni vorba de cele 50 coróne pe care i-le dădusem împrumut. Fata mi-a cerut îndărăt inelul și brațeleta, pe cari i-le luasem ca zălog în schimbul împrumutului. Eu i-am refuzat acesta. Atunci ea a început să mă lovéscă cu cuțitul. — Unde era cuțitul? — Pe masă. — Și ce s'a mai întâmplat? — Cuțitul mi-a tăiat mâna, ér eu m'am încercat să i-l smăncesc din mână. Am început să ne hărțuim și într'aceea am doborât lampa de pe masă. Remânând în întunec, am căđut amândoi. Atunci am dat cu cuțitul spre dênșă. — Unde era atunci fata? — Pe podele.

La întrebările președintelui acusatul spune, că după hărțuială, el a aprins lampa și luând dela fată un galben de 20 cor. a plecat. — Și ce ai mai făcut. — Am închis ușa. — Și unde te-ai dus? — La baia „Hungaria“, ér de acolo la spital, să-mi bandajez mâna. — Ce ai spus acolo, din ce a provenit rănirea? — Am spus, că m'am rănit lucrând la mașină. — D-ta ai și jefuit fata, lându-i două inele de aur și 21 cor. — Acestea erau ale mele. — Președintele îi arată cuțitul sângeros. — Acesta e cuțitul pe care l'ai cumpărat? — Nu, acesta este cuțitul Teresei Müller. — Las' că martorii vor dovedi, că acest cuțit l'ai dus d-ta înfășurat în hârtie. —

După acestea au trecut la pertractarea procesului pentru furtul de 1270 coróne, comis în paguba lui Iaham Adler. Se ascultă Solomon Weber, la care locuia Gelber, fără să-și achite chiria; se mai ascultă Gabriel Schlesinger, pe care l'a furat, și Friedmănie, la care ședea cu chirie pe timpul făptuirii omorului. Gelber tăgăduiesce totul.

Pe urmă s'au ascultat martorii până pe la órele 2, când ședința s'a suspendat pentru 2 césuri. La órele 4 s'a continuat ascultarea martorilor, ale căror depozii róstórnă afirmațiile lui Gelber. Sentința, despre care încă n'avem șire, s'a pronunțat a doua și.

## ULTIME SCIRI.

**Berlin, 15 Octomvrie.** Lui „Voss. Ztg.“ i-se telegraféază din Sofia, că după scirile comitetului macedonean resculații bulgaro-macedoneni seceră victorii pe malul stâng al riului Struma.

**Sofia, 15 Octomvrie.** Ministrul-president Danev a declarat unui diarist, că situația e seriósă, dăr că scirile din Macedonia se esageréză.

**Constantinopol, 15 Octomv.** Trupele turcesci au nimicit lângă Kru-sova (vilaetul Monastir) o bandă bulgară. Din Salonic și din alte localități au fost trimiși 2300 soldați turci la Dedeagaci.

**Belgrad, 15 Octomvrie.** Aici s'a ținut un meeting la care au participat 5000 persoane. Meetingul a adoptat o hotărîre esprimând indignațiunea pentru actele de violență comise de Turci contra Sêrbilor din Macedonia și vechea-Serbie. Guvernul sêrbesc e invitat de a face tot posibilul pentru ameliorarea situațiunei în ținuturile numite, la cas contrar nu ia răspunderea pentru cele ce vor întâmpla.

### Sosiți în Brașov.

Pe ziua de 14 Octomvrie 1902.

Europa: Contele Iankovich, Z Egerszeg; Vogler, Szegszárd; Riesz, Goldenberg, Deutsch, Viena: Adorján, Spitz, Pesta.

București: Schunberger, Veneția de jos Fest, Clușiu; Dr Kállay, Majzik, Eger; Fleissig, Tauglich, Făgăraș; Samson Salonta; Gairinger, Ioanovits, Viena; Fischer, Varga, Fonyó, Hermann, Pesta; Massoff, București.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop.

**Cursul la bursa din Viena.**  
Din 14 Octomvrie n. 1902.

Renta ung. de aur 4%	120.10
Renta de corone ung. 4%	97.80
Impr. oail. fer. ung. in aur 4 1/2%	90.25
Impr. oail. fer. ung. in argint 4 1/2%	97.90
Obli. rail. fer. ung. de ost I. emis.	98.—
Bonuri rurale ungare 4%	204.25
Bonuri rurale croate-slavone	160.90
Impr. ung. cu premii	100.80
Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin	100.60
Renta de argint austr.	120.60
Renta de hartie austr.	100.30
Renta de aur austr.	92.05
Losuri din 1860.	150.65
Actii de-ale Banței austro-ungare	15.86
Actii de-ale Banței ung. de credit.	722.—
Actii de-ale Banței austr. de credit.	682.75
Napoleonori	19.07
Marci imperiale germane	116.92 1/2
London vista	239.35
Paris vista	95.15
Rente austr. 4% de corone	95.05
Note italiene	—

**Salonul de resturi**  
Strada neagra nr. 55  
au sosit in transport de marfuri  
noua de Stofe de lana  
si anume:

Englezesi, Zibeline, Kamgarn,  
Postavuri pentru dame, Cheviot,  
Homespun in lătime de 120—  
140 cmtr. (71) 6-8

**Peatru BLUȘI:**  
Flaneta, Catifele și Barbut  
**BATISTE** pentru **BLUȘE**  
Cu preferințe foarte ieftine.

Stofe ptu doilin, in a: orțiment mare,  
Mătăsuri negre, ptu rochii și bluze.  
Mătăsuri colorate, pentru bluze, in  
a: orțiment mare.

Se invita cu tota onora P. t. pu-  
blice a veni se vede depositul de stofe  
(fara a fi silit se cumpere).

De o vizitare numărōsă ru-  
gându-ne, suntem Cu tota stima

**FISCHNER & SCHWARZ.**  
Prețuri de tot ieftine.

**Schimbare de local.**

Am onore a aduce la cunoștința On. public, că **mi-am**  
**permutat Atelierul de lăcătușerie din strada**  
**în Strada Castelului de sus nr. 28, casele proprii.**

**EUGENIŪ PRECUPŪ**  
lăcătușerie artistică și de construcție.

**Instalațiuni:** de gaz aerian, CONDUCTE de apă in odăi  
de scaldă Closete cu apă, Canalisațiuni pen-  
tru Closete, pentru apa de curte, pivniți și stradă, cu garanție.

**Preliminare de spese și informațiuni gratis.**

Stă la dispoziție in permanență **deponi** cu tot felul de  
**mașini** de gătit bucate (Sparherde seu sobe) pentru bucătării  
particulare și Restaurante, dela **10 corone** până la **400 corone**  
lucata. — Comande după plac.

Asemenea tot felul de **Reparatūri** prompt și ieftin.

Deci rog pe On. public pentru sprijinirea și increderea de  
până acum.

Cu tota stima

**EUGENIŪ PRECUPŪ,**  
măestru lăcătuș.  
Strada Castelului de sus nr. 28.

Pe teritoriul înaintea fostei pōrtă a Vămei.

**Marele CIRC HENRY**

Turneu ca fulgerul prin Austro-Ungaria, România și Orient.

150 Persōne 150 **Elefanți** 100 Cai 100

30 Dame, Corps de Ballet 30, etc.

Musica proprie a Circului. Lumină electrică.

Astăzi Joi, in 16 Octomvrie 1902.

**Mare reprezentație de gală.**

**PROGRAM NOU** **Primul debut.**

Mile Fedora călărăță de înaltă școlă, pe calul ieii propriu, pur sânge.  
Mr Victor Rigo, Jongleur de forță, pe cal. diferite figuri de senzație.  
**Garda dracului.** Ballet orig, executat de corp de Ballet  
Sign. Zavatta, artistă de force, pe Trapez aerian.  
Mile Henrieta, ce ebra călărăță, ca Damă modernă, în toulletă de bal.  
D-na **Directōra** cu Ensemblul de cai, dresură originală  
**Japonia** mare Pantomină fantastică, in diferite Tablouri și Balleturi,  
executat de personalul Circului.

Prețul locurilor **antieruit.** Inceputul la 8 ore seara.  
Prețurile vîndărei anterioare a biletelor la **Casa** circului

**Măne Vineri in 17 Octomvrie 1902,**  
**Primul High-Life,**  
rendez-vous al Elitei din Brașov și din împrejurime.

Cu stimă  
**HENRY,**  
proprietar și director.

**Devisa: Dever mare, câștig puțin.**

**P. PAVEL, CROITOR WIENES**  
civil și militar.

Am onōrea a aduce la cunoștința On. public, că ate-  
lierul meu de

**Croitorie de uniforme și haine civile,**  
ce-l avēm sub Bucum Nr. 15 l'am mutat dela 30 Sep-  
temvrie 1902 în Strada Michael-Weiss Nr. 26.

Atrag atenția p. t. Domni, cari servesc anul de vo-  
luntar că la mine se pot căpeta cu **124 corone** urmă-  
tōrle obiecte de uniformă:

1 mantă, 1 tunică, 1 pantalon, 1 blusă, 1 baloneta  
eleganta cu curea după plac, 1 părechiă mănuși, 1 cravată.

Tōte aceste haine se confecționează din **stofe fine** după me-  
sură și agasment. Tot-dēna sunt pzeuț cu **stofe engleze**.  
Rugând pe On. public de binevoitorul său c-menz, subsemnez

cu tota stima  
**P. PAVEL.**

Tot aici se primesc 2 ucenici pentru croitorie cu condi-  
țiunile recerute: pe 3 ani și 100 fl., pe 4 ani nimic.

In urma unei cărți postale, merg în persōnă a lua mē-ura

**INTINDE NOROCULUI MĀNA!**

Mulți au fost favorizați de noroc cumpărând un los dela noi!

**Loteria de classă reg. ung. privit.**  
Oferă cele mai bogate șanse de câștiguri. Din

**110.000 Losuri 55.000** se sortează cu câștiguri  
in bani gata.

Cel mai mare câștig eventual  
**1.000.000 Corone.**

1 Premia 600.000, 1 câștig à 400.000, 200.000, 2 à 100.000, 1 à 90.000,  
2 à 80.000, 1 à 70.000, 2 à 60.000, 1 à 50.000, 40.000, 5 à 30.000, 3 à 25.000,  
8 à 20.000, 8 à 15.000, 36 à 10.000, 67 à 5.000, 3 à 3.000, 437 à 2.000,  
803 à 1.000, 1528 à 500, 140 à 300, 34450 à 200, 4850 à 170, 4850 à 130,  
100 à 100, 4350 à 80, 3350 à 40. Adecă:

**14,459.000 cor., Patru-spre-dece milioane 459.000 corone.**

**GLÜCKSKALENDER.**

Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	Juli	August	September	October	November	December
1 979	1 267	1 979	1 408	1 179	1 179	1 179	1 179	1 179	1 179	1 179	1 179
2 650	2 267	2 303	2 106	2 120	2 337	2 337	2 337	2 337	2 337	2 337	2 337
3 232	3 815	3 863	3 321	3 351	3 322	3 322	3 322	3 322	3 322	3 322	3 322
4 374	4 423	4 263	4 319	4 319	4 482	4 482	4 482	4 482	4 482	4 482	4 482
5 386	5 513	5 351	5 439	5 439	5 526	5 526	5 526	5 526	5 526	5 526	5 526
6 512	6 641	6 479	6 567	6 567	6 654	6 654	6 654	6 654	6 654	6 654	6 654
7 638	7 767	7 605	7 693	7 693	7 780	7 780	7 780	7 780	7 780	7 780	7 780
8 764	8 893	8 731	8 819	8 819	8 906	8 906	8 906	8 906	8 906	8 906	8 906
9 890	9 119	9 057	9 145	9 145	9 232	9 232	9 232	9 232	9 232	9 232	9 232
10 1016	10 145	10 083	10 171	10 171	10 258	10 258	10 258	10 258	10 258	10 258	10 258
11 1142	11 181	11 119	11 207	11 207	11 294	11 294	11 294	11 294	11 294	11 294	11 294
12 1268	12 207	12 145	12 233	12 233	12 320	12 320	12 320	12 320	12 320	12 320	12 320
13 1394	13 226	13 164	13 252	13 252	13 339	13 339	13 339	13 339	13 339	13 339	13 339
14 1520	14 245	14 183	14 271	14 271	14 358	14 358	14 358	14 358	14 358	14 358	14 358
15 1646	15 264	15 202	15 290	15 290	15 377	15 377	15 377	15 377	15 377	15 377	15 377
16 1772	16 283	16 221	16 309	16 309	16 396	16 396	16 396	16 396	16 396	16 396	16 396
17 1898	17 302	17 240	17 328	17 328	17 415	17 415	17 415	17 415	17 415	17 415	17 415
18 2024	18 321	18 259	18 347	18 347	18 434	18 434	18 434	18 434	18 434	18 434	18 434
19 2150	19 340	19 278	19 366	19 366	19 453	19 453	19 453	19 453	19 453	19 453	19 453
20 2276	20 359	20 297	20 385	20 385	20 472	20 472	20 472	20 472	20 472	20 472	20 472
21 2402	21 378	21 316	21 404	21 404	21 491	21 491	21 491	21 491	21 491	21 491	21 491
22 2528	22 397	22 335	22 423	22 423	22 510	22 510	22 510	22 510	22 510	22 510	22 510
23 2654	23 416	23 354	23 442	23 442	23 529	23 529	23 529	23 529	23 529	23 529	23 529
24 2780	24 435	24 373	24 461	24 461	24 550	24 550	24 550	24 550	24 550	24 550	24 550
25 2906	25 454	25 392	25 480	25 480	25 569	25 569	25 569	25 569	25 569	25 569	25 569
26 3032	26 473	26 411	26 499	26 499	26 588	26 588	26 588	26 588	26 588	26 588	26 588
27 3158	27 492	27 430	27 518	27 518	27 607	27 607	27 607	27 607	27 607	27 607	27 607
28 3284	28 511	28 449	28 537	28 537	28 626	28 626	28 626	28 626	28 626	28 626	28 626
29 3410	29 530	29 468	29 556	29 556	29 645	29 645	29 645	29 645	29 645	29 645	29 645
30 3536	30 549	29 487	29 575	29 575	29 664	29 664	29 664	29 664	29 664	29 664	29 664
31 3662	31 568	30 506	30 594	30 594	30 683	30 683	30 683	30 683	30 683	30 683	30 683
32 3788	32 587	30 525	30 613	30 613	30 702	30 702	30 702	30 702	30 702	30 702	30 702
33 3914	33 606	30 544	30 632	30 632	30 721	30 721	30 721	30 721	30 721	30 721	30 721
34 4040	34 625	30 563	30 651	30 651	30 740	30 740	30 740	30 740	30 740	30 740	30 740
35 4166	35 644	30 582	30 670	30 670	30 759	30 759	30 759	30 759	30 759	30 759	30 759
36 4292	36 663	30 601	30 689	30 689	30 778	30 778	30 778	30 778	30 778	30 778	30 778
37 4418	37 682	30 620	30 708	30 708	30 797	30 797	30 797	30 797	30 797	30 797	30 797
38 4544	38 701	30 639	30 727	30 727	30 816	30 816	30 816	30 816	30 816	30 816	30 816
39 4670	39 720	30 658	30 746	30 746	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835	30 835
40 4796	40 739	30 677	30 765	30 765	30 854	30 854	30 854	30 854	30 854	30 854	30 854
41 4922	41 758	30 696	30 784	30 784	30 873	30 873	30 873	30 873	30 873	30 873	30 873
42 5048	42 777	30 715	30 803	30 803	30 892	30 892	30 892	30 892	30 892	30 892	30 892
43 5174	43 796	30 734	30 822	30 822	30 911	30 911	30 911	30 911	30 911	30 911	30 911
44 5300	44 815	30 753	30 841	30 841	30 930	30 930	30 930	30 930	30 930	30 930	30 930
45 5426	45 834	30 772	30 860	30 860	30 949	30 949	30 949	30 949	30 949	30 949	30 949
46 5552	46 853	30 791	30 879	30 879	30 968	30 968	30 968	30 968	30 968	30 968	30 968
47 5678	47 872	30 810	30 898	30 898	30 987	30 987	30 987	30 987	30 987	30 987	30 987
48 5804	48 891	30 829	30 917	30 917	31 006	31 006	31 006	31 006	31 006	31 006	31 006
49 5930	49 910	30 848	30 936	30 936	31 025	31 025	31 025	31 025	31 025	31 025	31 025
50 6056	50 929	30 867	30 955	30 955	31 044	31 044	31 044	31 044	31 044	31 044	31 044
51 6182	51 948	30 886	30 974	30 974	31 063	31 063	31 063	31 063	31 063	31 063	31 063
52 6308	52 967	30 905	30 993	30 993	31 082	31 082	31 082	31 082	31 082	31 082	31 082
53 6434	53 986	30 924	31 012	31 012	31 101	31 101	31 101	31 101	31 101	31 101	31 101
54 6560	54 1005	30 943	31 031	31 031	31 120	31 120	31 120	31 120	31 120	31 120	31 120
55 6686	55 1024	30 962	31 050	31 050	31 139	31 139	31 139	31 139	31 139	31 139	31 139
56 6812	56 1043	30 981	31 069	31 069	31 158	31 158	31 158	31 158	31 158	31 158	31 158
57 6938	57 1062	31 000	31 088	31 088	31 177	31 177	31 177	31 177	31 177	31 177	31 177
58 7064	58 1081	31 019	31 107	31 107	31 196	31 196	31 196	31 196	31 196	31 196	31 196
59 7190	59 1100	31 038	31 126	31 126	31 215	31 215	31 215	31 215	31 215	31 215	31 215
60 7316	60 1119	31 057	31 145	31 145	31 234	31 234	31 234	31 234			